

church bulletin 2

12 stycznia 2013 January 12

Witamy w naszym kościele, gdzie jesteście rodziną, a Jezus jest Panem

Welcome to our church where we are family and Jesus is Lord

teksty przewodnie kazania / theme verses of the sermon

...„Podobne jest Królestwo Niebios do człowieka, który posiał dobre nasienie na swojej roli. A kiedy ludzie spali, przyszedł jego nieprzyjaciół i nasiał kłakół między pszenicę, i odszedł. A gdy zboże podrosło i wydało owoc, wtedy się pokazał i kłakół. Przyszli więc słudzy gospodarza i powiedzieli mu: 'Panie, czy nie posiadaś dobrego nasienia na swojej roli? Skąd więc ma ona kłakół?' A on im rzekł: 'To nieprzyjaciół uczynił.' A słudzy mówią do niego: 'Czy chcesz więc, abyśmy poszli i wybrali go?' A on odpowiada: „Nie! Abyście czasem wybierając kłakół, nie powyrwali wraz z nim i pszenicy. Pozwólcie obydwom rósć razem aż do żniwa. A w czasie żniwa powiem żęcom: Zbierzcie najpierw kłakół i powiążcie go w snopki na spalanie, a pszenicę zwieźcie do mojej stodoły””. *Mat. 13,27-30 BW*

“The kingdom of heaven is like a man who sowed good seed in his field. But while everyone was sleeping, his enemy came and sowed weeds among the wheat, and went away. When the wheat sprouted and formed heads, then the weeds also appeared. The owner’s servants came to him and said, ‘Sir, didn’t you sow good seed in your field? Where then did the weeds come from?’ ‘An enemy did this,’ he replied. The servants asked him, ‘Do you want us to go and pull them up?’ ‘No,’ he answered, ‘because while you are pulling the weeds, you may uproot the wheat with them. Let both grow together until the harvest. At that time I will tell the harvesters: First collect the weeds and tie them in bundles to be burned; then gather the wheat and bring it into my barn.’” *Matthew 13:27-30 NIV*

„A w sercach waszych niech rządzi pokój Chrystusowy, do którego też powołani jesteście w jednym ciele; a bądźcie wdzięczni”. *List do Kolosan 3,15 BW*

“Let the peace of Christ rule in your hearts, since as members of one body you were called to peace. And be thankful”. *Colossians 3:15 NIV*

Polsko-Australijski Kościół
Adwentystów Dnia Siódmego

100 James Street
Dandenong 3175
03 9793 4007

www.dandypolish.org.au

Dandenong Polish-Australian
Seventh-day Adventist
Church

Church Pastor
Roman Chalupka
8774 0002
0432 058 233

Youth Pastor
Trent Martin
0423 475 658



Program Nabożeństwa

9.30 Studium Biblijne w grupach

10.30 Apel Misyjny

11.00 Kazanie Słowa Bożego

kazanie: "Bóg a cierpienie – dzisiaj"
Pr Trent Martin

dary: Ewangelizacja Zjednoczenia –
koperty
Lokalne – woreczki

Dyżury dzisiaj

Prowadzenie Szk. Sob:

Dyżurny St. Zboru: Grażyna Jankiewicz
Koord. Nabożeństwa: Michał Olszewski
Tłum. kazania: Henry Wawruszak

Piątkowe zebrania nauczycieli o 19.30
odwołane w styczniu

Dary z ostatniej soboty

Szkoła Sobotnia
Lokalne
Bezimienne
Dziękujemy!

Worship times

9.30am Bible Study in small groups

10.30am Mission Appeal

11.00am Divine Service

sermon: "God and Suffering Today"
Pr Trent Martin

offering: Conference Evangelism –
yellow envelopes
Local – offering bags

On duty today

Sabbath School:

Elder on duty: Grace Jankiewicz
Worship Coord: Michael Olszewski
Sermon translation: Henry Wawruszak

Friday's Teacher's meetings @ 7.30pm
cancelled in January

Last Sabbath offering

Sabbath School
Local
Anonymous
Thank you!

Plan usługiwania / Upcoming Preachers

12. 01. 13: Pr Trent Martin
19. 01. 13: Br Józef Stekla
26. 01. 13: Pr Roman Chalupka
2. 02. 13: Pr Roman Chalupka
9. 02. 13: Br Samuel Schlegel

Zachody słońca

Dzisiaj 20:45
Piątek za tydzień 20:43

Sunset times

Tonight 8:45pm
Next Friday 8:43pm

obecność w ubiegłym Sabat / last Sabbath attendance **180**

informacje dla Zboru

Zebranie Rady Zboru jutro
Niedziela 13 stycznia, godzina 18.00

Zebranie Diakonu
Sobota 26 stycznia, godzina 17.00

Celebryjmy wspólnie!

Drodzy Zborownicy,
Zachęcam Was, abyście podawali informacje o swoich rocznicach – czy to ślubu, czy chrztu, szczególnie tzw. okrągłe rocznice.

Każda rocznica jest okazją do tego, aby się zatrzymać i spojrzeć wstecz na to, co się osiągnęło; jest to czas zarezerwowany na wspomnienia radosnych chwil i rozwiązanych problemów; czas dziękowania Panu za prowadzenie i czas składania życzeń i braterskich uścisków. Czyż to nie piękne?

Szukajmy takich okazji!
Jesteśmy jedną wielką rodziną w Panu, a w rodzinie czeka się na takie okazje.

Więc nie trzymajcie ich tylko dla siebie! Podawajcie do Diakonu, czy do biuletynu swoje Radosne Dni, a będziemy je razem z Wami celebrować.

Dostarczajmy sobie powodów do radości!

Piknik zborowy za dwa tygodnie

Przypominamy, że data pikniku zborowego została przesunięta z 20 na 27 stycznia.

Przynosimy sałatki i ciasta lub owoce. Organizatorzy pikniku zapewniają duży wybór delikcji BBQ (wegetariańskie i nie tylko), oraz inne specjały!

Radzimy zaopatrzyć się w FOTELE! Warto też zabrać ze sobą spray przeciw komarom, krem przeciwsłoneczny, kapelusz, wygodne buty na spacer, okulary słoneczne/ parasol – w zależności od pogody (w Melbourne wszystko się może zdarzyć) i obowiązkowo dobry humor!

Miejsce pikniku: Lysterfield Lake Park

Kongres Polonii Adventystycznej:

Następny Kongres odbędzie się w dniach: czwartek 26 – niedziela 29 grudnia 2013, Melbourne (Lighthouse Christian College, Keysborough), pod przewodnictwem Pastora Romana Chalupki.



Módlmy się jedni za drugich:

Niektórzy z naszej zborowej rodziny przychodzą do kościoła uśmiechnięci.

Niestety, codzienne życie nie wszystkim daje powody do radości. Wiele z nas cierpi z powodu choroby,

depresji, skrzywdzenia przez kogoś, z powodu problemów finansowych, niesprawiedliwości czy samotności. Lista problemów się nie kończy! Zatem, zbliżmy się do siebie i módlmy się jedni za drugich. Wiedzmy, że rodzina zborowa to więcej, niż nasz własny krąg domowy.

Polskie audycje radiowe

programu etnicznego
radia 3ZZZ (FM 92.3MHz)
środy, godzina 22.00–23.00



Stałe potrzeby finansowe:

Uprzejmie przypominamy o wpłaceniu składek w wysokości \$30 od członka zboru na rok, na konto Polonijnego Funduszu Ewangelizacyjnego. Za rok odbędzie się kolejny, 19. Kongres Polonii ADS w Melbourne. Wesprzyjmy ten cel naszą ofiarnością.

Myśli na dzisiaj

Dół

Człowiek wpadł do dołu i nie mógł się z niego wy dostać.

Osoba Subiektywna przeszła obok i powiedziała: „Współczuję Ci, ty biedaku.”

Osoba Obiektywna przeszła obok i powiedziała: „To logiczne, że wreszcie ktoś tam wpadł.”

Faryzeusz syknął: „Tylko źli ludzie wpadają do dołu.”

Matematyk wyliczał prawdopodobieństwo wpadnięcia do dołu.

Dziennikarz chciał przeprowadzić wywiad z człowiekiem, który wpadł do dołu.

Fundamentalista stwierdził: „Zasłużyłeś na ten dół.”

Pracownik Urzędu Skarbowego spytał, czy delikwent zapłacił za dół podatek.

Osoba Użalająca się nad sobą powiedziała: „Nie narzekaj. Ten dółek to głupstwo. Mój jest o wiele głębszy!”

Charyzmatyk poradził: „Po prostu wyznaj, że wcale nie siedzisz w dole.”

Optymista stwierdził: „Mogłoby być gorzej.”

Pesymista obwieścił: „Na pewno

będzie gorzej.”

JEZUS widząc człowieka, wziął go za rękę i wyciągnął z dołu.

znalezione w sieci

Wydobądź słońce z ukrycia

Życie jest krótkie, tak krótkie...

Świat jest mały, tak mały...

Mieszkamy w jednej wiosce zwanej Ziemią.

Nasz najbliższy sąsiad to Księżyc.

Dlaczego mamy się wciąż kłócić, wciąż zwalczać z powodu kawałka ziemi, grubych pieniędzy, wyższego stanowiska, słowa, które rani?

Mieszkamy w jednej wiosce zwanej Ziemią i nie jest to, jak wiesz, raj.

Rok zaczyna się i szybko kończy.

Czasu jest niewiele.

Zrób z nim to, co najlepsze.

Z nastaniem nowego roku obsypywaliśmy innych mnóstwem ciepłych życzeń.

Ale staną się one chłodne, jeśli nie postanowisz jeszcze dziś, że każdego dnia uczynisz coś dla innych.

Co?...

Wydobywaj dla nich codziennie przez resztę roku “słońce” z ukrycia.

Znajduje się ono za horyzontem twego serca i czeka: słońce twej przyjaźni i dobroci.

Wydobądź je z ukrycia.

Nie pozwól mu zająć w chmurach złego humoru, w mgłę obojętności, w nocy nieufności.

Wydobądź z ukrycia słońce dla każdego człowieka, którego spotkasz w tym roku.

Przyjmij go do swojego życia jako prezent, dar, prawdziwą radość.

Wtedy bycie razem stanie się świętem.

A przecież nie chodzi o nic innego jak o szczęście, o święto w każdym ludzkim sercu, także w twoim.

Phil Bosmans



Kalendarz /Calendar

12.01.13	Sobota/Saturday	Sabat Młodzieży/Youth Sabbath
13.01.13	Niedziela/Sunday	Zebranie Rady Zboru/Board Meeting
15.01.13	Wtorek/Tuesday	Klub Seniora "Maranata"
18.01.13	Piątek/Friday	Zebranie nuczycieli <u>odwołane</u> / Teachers' Meeting <u>cancelled</u>
26.01.13	Sobota/Saturday	Zebranie Diakonu/Deaconat Meeting
27.01.13	Niedziela/Sunday	Piknik zborowy/Church picnic
9.02.13	Sobota/Saturday	Sabat Młodzieży + Wspólny obiad/ Youth Sabbath + Potluck Lunch
29-31.03.13	Wielkanoc/Easter	Kamp Konferencyjny/Conference Camp <i>Elmore</i>
6.04.13	Sobota/Saturday	Wieczerza Pańska/Communion Service

Happy 84 Birthday!

to
Józef Chmur

Bratu Józefowi życzymy,
aby Boża łaska
spływa na Jego dom
niosąc ze sobą pokój niebiański,
miłość i radość,
a nade wszystko wiele
dobrego zdrowia.
Niech Pan będzie zawsze z Tobą
i z Twoją rodziną
błogosławiąc Was szczerze!

Rodzina zborowa

*„Miej nadzieję w Panu! Bądź mężny i niech serce twoje
bedzie niezłomne! Miej nadzieję w Panu!” Psalm 27, 14 BW*



Church Life

Church Board Meeting Tomorrow

Sunday, January 13 @ 6pm

Church Picnic in 2 weeks

Please note, that church picnic date was changed from 20 to 27 January.

We are asked to bring salads and cakes or fruit, and the organizers will take care of the main meal. Organizers will offer a large selection of BBQ goodies (vegetarian and non-vegetarian), and other delicacies!

Please remember, besides a comfortable SEAT, it's worth taking mosquito spray, sunscreen, a hat, comfortable walking shoes, sunglasses/umbrella – depending on the weather (in Melbourne anything can happen) and the obligatory good humor!

LOCATION: Lysterfield Lake Park



Attention all Deacons and Deaconesses

VERY IMPORTANT meeting of all Deacons and Deaconesses with Pastor and Head Elder will take place in two weeks, Saturday, January 26 @ 5pm

Change of address:

If in the past year you have changed your address, telephone number, or email address – please inform the church clerk, Henry Wawruszak about the change.

Thank you for your cooperation

Celebrating a special occasion?

Let us celebrate with you, and praise the Lord! And if you need prayers, also place your request to pastor or Head Deacon / Deaconess – we care!

How well do you know your family?

Several in our church family may have a smile on their faces when we see them on Sabbath at church, but everyday life is no smiling matter. They may suffer from ill health, unfair treatment, financial difficulties, sour relationships, inability to find a suitable partner, and the list keeps going.

Are we willing to get close to each other, talk and get to know those we've never spoken to, ask them how they REALLY feel, and offer our friendship?

Remember, church family extends beyond our own household...

Polish Evangelistic Fund

As agreed earlier, could we please try to remember to support the Polish Evangelistic Fund with the set donation of \$30 per member per annum. *Thank you!*

Special Invitation For You:

A group of young adults from many nations connect young people with young people in all aspects of life. A special meal and fellowship (7pm) & Life Application Bible study (8pm) is offered. Friday evenings, 16 Bramwell Close, Endeavour Hills, 9708 0187. *All are welcome!*



Vic ON Notices

Icc Mission Trip 2013

14 adventure filled days packed with service work ranging from mobile medical clinics in the mountains to building for abandoned and orphaned children a multi-purpose training centre. It includes a feeding program for malnourished children, exclusive on the ground visitation of ICC microcredit clients, re-building a home for a very poor family and a few nights in a beautiful beachside resort. *Where* – The Philippines.

When – August 15-29

How much – Airfares, plus \$900 personal expenses which include food, accommodation, travel, entry fees. You are also required to make a \$1,000 tax deductible donation to ICC Australia for the ongoing lifesaving services ICC provides for destitute children across all our projects in Asia, as well as the ones you're going to meet and have a fantastic time with. Some of this \$1,000 will be used to purchase medicines and building material etc, which we will use while working on the ground for the trip. To get all this activity and much more packed into one trip doesn't come often. Go to this link – <http://www.iccaustralia.org.au/medtours> and download the forms to sign up today. For those of you who are medically trained and want to know more, you can watch a short vid-clip on the same linked page and learn how our medical clinics run....and save lives.

If you're keen as mustard to come and want to get cracking and fund raise, we already have an Every Day Hero (EDH) fundraising web page for you to start using. Simply click on this link - <http://www.everydayhero.com.au/event/august12philippines> and then hit the "start fundraising" button and away you go. In less than 15 minutes you'll have your own page to share with your friends and relatives so they can also support you.

If you'd like to know any more details about the trip, please feel free to email dcaukill@iccaustralia.org.au or call David Caukill (0400 322 202)

Thoughts for Today

from Michael Matheus Lilikakis

2013 is fast becoming a year in which much is being revealed under the scrutiny of prayer, careful study and waiting upon The 'Still, Small Voice'. This year will fly swiftly at breakneck speed and many shall soon flee the faithful ranks under duress, pressure and coercion of the enemy, instead of cling to Hope for the Final Victory in Jesus. Even now, the sifting of chaff from wheat has begun in our churches, schools and homes.

"But blessed are those who trust in the LORD and have made the LORD their hope and confidence. They are like trees planted along a riverbank, with roots that reach deep into the water. Such trees are not bothered by the heat or worried by long months of drought. Their leaves stay green, and they never stop producing fruit." (Jeremiah 17:7, 8 NLT)

holding grudges.

judging others.

HATING.

wanting to cause harm.

WITHOLDING FORGIVENESS.

GOSSIPING.

RIDICULING.

IGNORING OTHERS.

withholding mercy.

throwing stones.

STOP IT.

- Dieter F. Uchtdorf

Urzednicy Zboru—do twoich uslug:

Church Officers—In Your Service:

1 Starszy Zboru Head Elder	Will Urbaniak	Dyrektor Komunikacji Communication Director	Will Urbaniak
Starszy Zboru Elder	Peter Grochocki	Starszy Diakon Senior Deacon	Zbyszek Wrzos
Starszy Zboru Elder	Rodney Horne	Starsza Diakonisa Head Deaconess	Barbara Połomska
Starszy Zboru Elder	Grace Jankiewicz	Tabita Dorcas Society	Dorothy Wawruszak
Starszy Zboru Elder	Jan Krysta	Służba Kobiet Women's Ministry	Margaret Kelly
Sekretarz Zboru Church Clerk	Henry Wawruszak	Bezpieczne Miejsca Safe Places	Margaret Kelly
Skarbnik Zboru Treasurer	Tadeusz Kania	Księgarnia Bookshop	Anna Kasprzak
Ewangelizacja Personal	Ziggy Ostrowski	Biblioteka kościelna Church Library	Bill Jankiewicz
Szkoła Sobotnia Sabbath School	Jarosław Kania	Klub Seniora Maranata	Jerzy Kwaśniewski
Młodzież Youth	Rodney Horne	Opiekun Kościoła Church Caretaker	Józef Kasprzak



last week: Karolina Zacharzewska 6.01
Sameh Morkos 7.01
Józef Chmur 8.01
Kamil Podsiadły 9.01
Alina Widuch 9.01

next week: Stanisław Lewandowski 18.01
Zofia Patryarcha 18.01
(mama Danusi Kwaśniewskiej)
Olga Połomska 18.01

Biuletyn / Bulletin:

Editor: Grace Jankiewicz
9700 2782 0418 595 414
graciela6@gmail.com

Print: Henry Wawruszak

**Nadsyłanie ogłoszeń do Biuletynu
do wtorku, 9 pm**

**Bulletin notices deadline
9 pm Tuesday**

Niech Boże błogosławieństwa
wypełnią Twoje życie miłością,
radością, pokojem i nadzieją,
a łaska Boża niech Ci
towarzyszy przez cały rok!

May God hear every birthday
prayer that's said today for
you... and may His grace and
loving care go with you all year
through. Have a wonderful
birthday!

*„Pan będzie walczył za was, a wy będziecie spokojni” Księga Wyjścia 14,14 BT
The Lord will make war for you, you have only to keep quiet.” Exodus 14:14 BBE*